

ZAPYTANIE OFERTOWE  
(zamówienie publiczne do 130.000,00 zł netto  
nie objęte przepisami ustawy Prawo Zamówień Publicznych)

DG.340.22.23

Legnica, dnia 8 marca 2023 r.

ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA OFERT

1. Zamawiający – Województwo Dolnośląskie, Dolnośląskie Centrum Kształcenia Ustawicznego i Językowego Kadr w Legnicy – zaprasza do złożenia oferty na zadanie pn. *Przeprowadzenie zajęć kursu języka polskiego specjalistycznego (język zawodowy - branża medyczna) dla obywateli Ukrainy.*
2. Adres Zamawiającego:  
Województwo Dolnośląskie, Dolnośląskie Centrum Kształcenia Ustawicznego i Językowego Kadr w Legnicy, pl. Zamkowy 1, 59-220 Legnica, nr tel. 682 48 64, [www.centrumzamek.pl](http://www.centrumzamek.pl), email: [zamowienia@centrumzamek.pl](mailto:zamowienia@centrumzamek.pl), godziny pracy: 7.30 – 15.30 od poniedziałku do piątku
3. Osoby do kontaktu w sprawie zapytania ofertowego:
  - 3.1. w sprawach merytorycznych związanych z zapytaniem ofertowym p. Tomasz Szczytyński – Dolnośląskie Centrum Kształcenia Ustawicznego i Językowego Kadr w Legnicy, pokój nr C115, tel. 76 682 48 64, email: [t.szczytynski@centrumzamek.pl](mailto:t.szczytynski@centrumzamek.pl) – w godzinach 8.00 – 15.00,
  - 3.2. w sprawach formalno-prawnych p. Paweł Jankowiak – specjalista ds. zamówień publicznych, email: [zamowienia@centrumzamek.pl](mailto:zamowienia@centrumzamek.pl)
4. Przedmiot zamówienia: 80000000-4 – Usługi edukacyjne i szkoleniowe
  - 4.1. Przedmiot zamówienia realizowany jest w ramach projektu pn. „Kurs języka polskiego dla obywateli Ukrainy”, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego na lata 2014-2020, Oś priorytetowa 10 Edukacja, Działanie 10.3 Poprawa dostępności i wspieranie uczenia się przez całe życie.
  - 4.2. Projekt, o którym mowa w pkt. 4.1, realizowany jest przez Województwo Dolnośląskie.
  - 4.3. Przedmiotem zamówienia jest przeprowadzenie zajęć kursu języka polskiego specjalistycznego (język zawodowy – branża medyczna) dla obywateli Ukrainy przybyłych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dn. 24 lutego 2022 r. lub później.
  - 4.4. Wsparcie, o którym mowa w pkt. 4.3, realizowane będzie w formie dwóch 60-godzinnych modułów zajęć grupowych, realizowanych średnio poprzez 30 4-godzinnych bloków zajęć raz w tygodniu każdorazowo dla tej samej ok. 15-osobowej grupy uczestników przez tego samego prowadzącego w trybie stacjonarnym lub zdalnym. Przez godzinę zajęć rozumie się 45 minut. Do czasu zajęć nie wlicza się przerw.
  - 4.5. Zamawiający zapewni pomieszczenia do przeprowadzenia zajęć w siedzibie Dolnośląskiego Centrum Kształcenia Ustawicznego i Językowego Kadr w Legnicy.
  - 4.6. Celem zajęć, o których mowa w pkt. 4.4, jest wyposażenie uczestników kursu w podstawową znajomość jęz. polskiego oraz wiedzę na temat polskich realiów socjokulturowych, co umożliwić im ma odnalezienie się w obcej rzeczywistości. Poziom osiągnięcia efektów kursu zweryfikowany zostanie przy pomocy testu kończącego moduł

kursowy. Kurs organizowany jest jako kontynuacja nauki od poziomu A1 lub A2. Uczestnicy kursu otrzymają materiały dydaktyczne oraz urzędowe poświadczenie udziału w formie pozaszkolnej. Program kursu obejmuje następujące obszary tematyczne ogólne: człowiek, rodzina, życie codzienne, sposoby spędzania wolnego czasu, mieszkanie, miejsca, środki transportu, praca, edukacja, żywienie, zakupy i usługi, zdrowie i higiena osobista, środowisko naturalne. Ponadto kurs koncentrować się będzie na specjalistycznym słownictwie zawodowym z zakresu medycyny.

- 4.7. Wykonawca przeprowadzi zajęcia zgodnie z programem przedłożonym przez niego Zamawiającemu na etapie składania oferty.
  - 4.8. Wykonawca zapewni do realizacji usługi 1 prowadzącego posiadającego wykształcenie wyższe filologiczne, udokumentowaną znajomość języków polskiego oraz ukraińskiego lub rosyjskiego na poziomie C2 (wymóg ten nie dotyczy natywnych użytkowników danego/ych języka/ów) oraz udokumentowane doświadczenie w prowadzeniu zajęć języka polskiego specjalistycznego z zakresu zawodów medycznych (co najmniej 500 godzin dydaktycznych).
  - 4.9. Podczas realizacji zajęć Wykonawca zobowiązany będzie do prowadzenia dokumentacji dydaktycznej i dziennika zajęć, który otrzyma od Zamawiającego przed rozpoczęciem zajęć.
  - 4.10. Wykonawca będzie realizować usługę zgodnie z harmonogramem zajęć ustalonym z Zamawiającym.
  - 4.11. W sytuacji nieodbycia się zajęć z przyczyn niezależnych od Zamawiającego i Wykonawcy, zaległe spotkanie przeprowadzone zostanie w innym, wspólnie ustalonym terminie.
5. Warunki stawiane Wykonawcy:
- Udział w postępowaniu mogą wziąć Wykonawcy, którzy posiadają:
- 5.1. niezbędną wiedzę i doświadczenie:

Prowadzący zajęcia posiada udokumentowane doświadczenie w prowadzeniu zajęć języka polskiego specjalistycznego z zakresu zawodów medycznych (co najmniej 500 godzin).
  - 5.2. Dysponuje osobami zdolnymi do wykonania zamówienia tj. ma do dyspozycji odpowiednio wykwalifikowany personel w celu obsadzenia podanego niżej stanowiska: prowadzącego zajęcia kursu języka polskiego specjalistycznego, posiadającego wykształcenie wyższe filologiczne, udokumentowaną znajomość języków polskiego oraz alternatywnie ukraińskiego lub rosyjskiego na poziomie C2 (wymóg ten nie dotyczy natywnych użytkowników danego/ych języka/ów).
- Ocena spełnienia warunku nastąpi na podstawie:
- a. oświadczenia Wykonawcy – załącznik nr 1 do niniejszego Zaproszenia do składania ofert oraz
  - b. wykazu osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia – załącznik nr 2 do niniejszego Zaproszenia do składania ofert.
6. Na podstawie art. 7 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 15 kwietnia 2022 r., poz. 835) z niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego wyklucza się Wykonawcę:
- 1) wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ww. ustawy;

- 2) którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2022 r. poz. 593 i 655) jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego;
- 3) którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2021 r. poz. 217, 2105 i 2106) jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego.

Ocena spełnienia warunku braku podstaw do wykluczenia nastąpi na podstawie oświadczenia Wykonawcy – załącznik nr 4 do niniejszego Zaproszenia do składania ofert

7. Realizacja usługi nastąpi w terminie od podpisania umowy do dn. 30 listopada 2023 r.
8. Klauzula RODO:

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, Zamawiający informuje, że:

- 8.1. administratorem danych osobowych jest Dolnośląskie Centrum Kształcenia Ustawicznego i Językowego Kadr w Legnicy, ul. Zamkowa 1, 59-220 Legnica, email: ido@centrumzamek.pl,
- 8.2. dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. w celu związanym z niniejszym postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego,
- 8.3. odbiorcami danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 74 ust. 2 pkt 1) i zgodnie z art 74 ust. 4 uPzp z dnia 11 września 2019r. (Dz. U. z 2019 r. poz. 2019 – tj. z późniejszymi zmianami),
- 8.4. dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 78 - 80 ustawy Pzp, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy,
- 8.5. obowiązek podania danych osobowych jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego,
- 8.6. konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp,
- 8.7. w odniesieniu do danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO,
- 8.8. na podstawie art. 15 RODO Wykonawcy przysługuje:
  - a. prawo dostępu do danych osobowych,
  - b. na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania danych osobowych,

- c. na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO,
  - d. prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO,
- 8.9. Wykonawcy nie przysługują:
- a. w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych,
  - b. prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO,
  - c. na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
9. Opis sposobu obliczenia ceny:
- 9.1. Cena ryczałtowa podana przez Wykonawcę w Formularzu oferty jest wyrażoną w pieniądzu w złotych polskich łączną wartością usługi i innych świadczeń Wykonawcy stanowiących przedmiot zamówienia, podana w zapisie liczbowym i słownym z dokładnością do grosza (do dwóch miejsc po przecinku). Określenie ceny zapisem np. z trzema miejscami po przecinku, traktowane będzie jako błąd w obliczeniach i skutkować będzie odrzuceniem oferty.
- 9.2. Cenę oferty oblicza się na podstawie:
- 9.2.1. wyceny sporządzonej w oparciu o opis przedmiotu zamówienia – pkt 4 niniejszego Zaprośzenia ofertowego, obliczonej w PLN,
  - 9.2.2. wyceny innych świadczeń Wykonawcy bez VAT – obliczonej w PLN,
  - 9.2.3. do tak obliczonej łącznej wartości nalicza się obowiązujący podatek VAT, otrzymując cenę przedmiotu zamówienia do Formularza oferty.
- 9.3. Wynagrodzenie ryczałtowe obejmuje wszystkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia oraz warunkami stawianymi przez Zamawiającego, w tym ryzyko Wykonawcy z tytułu oszacowania wszelkich kosztów związanych z realizacją przedmiotu umowy jak również w niej nie ujęte, a bez których nie można wykonać zamówienia, a także oddziaływania innych czynników mających lub mogących mieć wpływ na koszty.
- 9.4. Oferowana przez Wykonawcę w postępowaniu cena jest ceną ryczałtową. Nie przewiduje się żadnych dodatkowych kosztów związanych z wykonaniem przedmiotu zamówienia, w szczególności dojazdami prowadzącego do miejsc prowadzenia usługi, zakupem materiałów i pomocy do prowadzenia zajęć itp.  
Wykonawca w swojej ofercie cenowej uwzględnia wszystkie koszty związane z realizacją usługi, w szczególności koszt wynagrodzenia prowadzących zajęcia, materiałów dydaktycznych niezbędnych do realizacji przedmiotu zamówienia.
- 9.5. Wykonawca zobowiązany jest do wystawienia Zamawiającemu rachunku/faktury VAT za każdy miesiąc kalendarzowy świadczonej usługi. Do rachunku/faktury VAT Wykonawca zobowiązany jest dołączyć oświadczenie koordynatora pedagogicznego projektu, potwierdzające ilość przeprowadzonych przez Wykonawcę w danym miesiącu godzin usługi.
- 9.6. Wykonawca musi przewidzieć wszystkie okoliczności, które mogą wpłynąć na cenę zamówienia. W związku z powyższym, Zamawiający zaleca zdobycie wszelkich informacji, które mogą być konieczne do prawidłowej wyceny przedmiotu zamówienia, gdyż wyklucza się możliwość roszczeń Wykonawcy związanych z błędnym skalkulowaniem ceny lub pominięciem elementów niezbędnych do wykonania umowy.
- 9.7. Niedośzacowanie, pominięcie oraz brak rozpoznania zakresu przedmiotu umowy nie może być podstawą do żądania zmiany wynagrodzenia ryczałtowego.
- 9.8. Rozliczenia między Zamawiającym a Wykonawcą będą regulowane w złotych polskich.

10. Opis kryteriów wyboru ofert:

10.1. Zamawiający zastosuje w celu oceny ofert poniższe kryteria:

a. cena – 70%

$$\text{Wartość punktowa ceny} = \frac{\text{cena minimalna}}{\text{cena oferty badanej}} * 70$$

b. udokumentowana znajomość dodatkowego języka (ukraińskiego lub rosyjskiego) ponad dwa wymagane zgodnie z pkt. 5.2 – 30%

10.2. Na podstawie kryterium określonego w pkt. 10.1 lit. a Wykonawca może uzyskać maksymalnie 70 punktów.

10.3. Na podstawie kryterium określonego w pkt. 10.1 lit. b Wykonawca może uzyskać maksymalnie 30 punktów. Za znajomość dodatkowego języka spośród wymienionych Wykonawca może uzyskać 30 punktów.

10.4. Na podstawie kryteriów określonych w pkt. 10.1 Wykonawca może uzyskać maksymalnie 100 punktów.

10.5. Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, którego oferta uzyska najwyższą liczbę punktów.

11. Oferta powinna zawierać następujące dokumenty i załączniki :

11.1. Formularz oferty wg załączonego wzoru;

11.2. Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru. Aktualny odpis winien określać miejsce rejestracji, formę prawną, pełny adres siedziby Wykonawcy, nazwę organu uprawnionego do reprezentowania Wykonawcy, sposób reprezentacji Wykonawcy oraz dane osób upoważnionych do składania oświadczeń w imieniu Wykonawcy.

W przypadku reprezentowania Wykonawcy przez pełnomocników załącza on dokument pełnomocnictwa podpisany przez osoby upoważnione do reprezentowania i podpisywania oświadczeń w imieniu Wykonawcy zgodnie z dokumentem rejestracyjnym. W przypadku niezgodności wpisu ze stanem faktycznym Wykonawca musi złożyć dokument sporządzony przez jego właściwy organ, a uprawniający daną osobę lub osoby do reprezentowania Wykonawcy na zewnątrz;

11.3. Oświadczenie, że Wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu – wg załącznika nr 1 do niniejszego Zaprośzenia do składania ofert;

11.4. Wykaz osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nich czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami, podstawą/formą zatrudnienia osób wymaganych/wyszczególnionych w pkt. 5.2. niniejszego Zaprośzenia do składania ofert – wg załącznika nr 2 do niniejszego Zaprośzenia do składania ofert;

11.5. Oświadczenie Wykonawcy w zakresie wypełnienia obowiązków informacyjnych przewidzianych w art. 13 lub art. 14 RODO – wg załącznika nr 3 do niniejszego Zaprośzenia do składania ofert;

11.6. Oświadczenie Wykonawcy dotyczące przesłanek wykluczenia z postępowania – załącznik nr 4 do niniejszego Zaprośzenia do składania ofert;

- 11.7. Zaakceptowany projekt umowy – załącznik nr 5; akceptacja projektu umowy nie stanowi zobowiązań prawnych ze strony Zamawiającego.
12. Wymogi dotyczące oferty:
  - 12.1. Oferta winna być sporządzona w języku polskim oraz podpisana przez osobę lub osoby upoważnione do reprezentacji Wykonawcy.
  - 12.2. Oferta winna zawierać wszystkie dokumenty lub oświadczenia, wymagane w niniejszym Zaproszeniu do składania ofert w formie oryginału lub kopii potwierdzonych za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę.
  - 12.3. Dokumenty, dla których Zamawiający określił wzory w formie załączników do niniejszego Zaproszenia do składania ofert, winny być sporządzone według tych wzorów co do treści oraz opisu kolumn i wierszy.
  - 12.4. Oferta powinna obejmować całość zamówienia.
  - 12.5. Każdy Wykonawca może złożyć jedną ofertę.
  - 12.6. Wykonawca poniesie wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.
  - 12.7. Oferty złożone w terminie składania ofert zatrzymuje Zamawiający.
  - 12.8. Ofertę złożoną po terminie składania ofert Zamawiający zwróci niezwłocznie.
  - 12.9. Zamawiający nie dopuszcza składania w postępowaniu ofert częściowych.
  - 12.10. Zamawiający nie dopuszcza składania w postępowaniu ofert wariantowych.
13. Miejsce, formy i termin złożenia oferty:
  - 13.1. Ofertę w formie papierowej należy złożyć w siedzibie Zamawiającego: Dolnośląskie Centrum Kształcenia Ustawicznego i Językowego Kadr w Legnicy, pokój nr C115, nie później niż do dn. 16 marca 2023 r. do godz. 13:00. Wykonawca otrzyma potwierdzenie złożenia oferty; lub
  - 13.2. Ofertę w formie elektronicznej należy przysyłać przy pomocy platformy zakupowej nie później niż do dn. 16 marca 2023 r. do godz. 13:00. Postępowanie dostępne jest pod adresem: [https://platformazakupowa.pl/pn/centrum\\_zamek/proceedings](https://platformazakupowa.pl/pn/centrum_zamek/proceedings)
14. Zamawiający zastrzega możliwość negocjacji przed zawarciem umowy dotyczące np. ostatecznego zakresu prac, terminu realizacji, ceny wybranej oferty.
15. Zamawiający ma prawo na każdym etapie przebiegu postępowania dokonać jego unieważnienia bez podania przyczyny.

dyrektor  
Dolnośląskiego Centrum Kształcenia  
Ustawicznego i Językowego Kadr  
w Legnicy

Załączniki:

- Formularz oferty,
- Załącznik nr 1 – Oświadczenia Wykonawcy,



- Załącznik nr 2 – Oświadczenie Wykonawcy – wykaz osób, którymi dysponuje lub na których będzie polegał Wykonawca,
- Załącznik nr 3 – Oświadczenie Wykonawcy – w zakresie wypełnienia obowiązków informacyjnych przewidzianych w art. 13 lub art. 14 RODO,
- Załącznik nr 4 – Oświadczenie Wykonawcy dotyczące braku przestępstw wykluczenia z postępowania
- Załącznik nr 5 – Projekt umowy,
- Załącznik nr 6 – Warunki zmiany umowy.